

W. REED GUSCIORA
MAYOR



Trenton Water Works
Department of Water and Sewer
P.O. Box 528, Trenton, NJ 08604-0528
609-989-3208 FAX: 609-989-3943

Dr. Shing-Fu Hsueh, Ph.D., P.E.
DIRECTOR, WATER & SEWER

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL AGUA POTABLE

Trenton Water Works no logró rectificar los niveles máximos de los contaminantes subproductos de la desinfección dentro del plazo de un año

Nuestro sistema de agua recientemente violó uno de los requisitos de agua potable. Aunque este incidente no se considera una emergencia, como nuestros clientes, ustedes tienen el derecho de conocer lo que sucedió y lo que hicimos (estamos haciendo) para rectificar la situación.

Realizamos un monitoreo de los contaminantes en el agua potable rutinariamente. TWW excedió el nivel máximo de ácidos haloacéticos (HAA5) de 60 partes por mil millones durante el cuarto trimestre de 2017 y el primer, segundo y tercer trimestre de 2018. Nuestro sistema de agua está obligado a tomar todas las medidas necesarias para que el sistema entre en conformidad con el nivel máximo de contaminante aplicable dentro de un año de la primera excedencia de dicho nivel. Nuestro sistema de agua no logró rectificar el nivel máximo de los ácidos haloacéticos HAA5 antes del 8 de diciembre de 2018, la fecha límite de un año.

TWW excedió el nivel máximo de trihalometanos (THM) de 80 partes por mil millones durante el primer, tercer y cuarto trimestre de 2018. Nuestro sistema de agua está obligado a tomar todas las medidas necesarias para que el sistema entre en conformidad con el nivel máximo de contaminante aplicable dentro de un año de la primera excedencia de dicho nivel. De acuerdo con la excedencia del nivel máximo de THM antes del plazo de un año, trimestre de 2018, nuestro sistema de agua no cumplirá con el requisito de rectificar el nivel máximo de trihalometanos THM antes del plazo de un año, que se vencerá el 5 de marzo de 2019.

¿Qué debe hacer?

- No necesita hacer nada. No es necesario hervir el agua ni tomar otras medidas de acción correctiva. Sin embargo, si tiene preocupaciones específicas sobre su salud, debe consultar con su médico.
- Si usted tiene un sistema inmunitario gravemente debilitado, un bebé, está embarazada o es de mayor edad, puede correr un mayor riesgo y debe solicitar la opinión de sus proveedores de atención médica sobre el consumo de esta agua.

¿Qué significa esto?

Esto no es una emergencia. Si hubiera sido una emergencia, le hubiéramos informado dentro de las 24 horas. Los trihalometanos THM y ácidos haloacéticos HAA5 se forman cuando los desinfectantes (el cloro) reaccionan con la materia orgánica que se encuentra en el agua.

Algunas personas que consumen agua que contiene ácidos haloacéticos HAA5 en exceso del nivel máximo de contaminante a lo largo de muchos años pueden correr un mayor riesgo de cáncer.

Algunas personas que consumen agua que contiene trihalometanos THM en exceso del nivel máximo de contaminante a lo largo de muchos años pueden experimentar problemas con su hígado, sus riñones o el sistema nervioso central, y pueden correr un mayor riesgo de cáncer.

¿Qué estamos haciendo?

TWW sigue tomando medidas para reducir la concentración de subproductos de la desinfección y cumplir con los requisitos de los niveles máximos de contaminantes. En la planta de filtración de agua, TWW agregó una segunda línea de alimentación de permanganato, reparó una línea de alimentación de carbón obstruida, y está realizando reparaciones de los tanques de contacto de cloro, lo que resultará en una mejor eliminación de la materia orgánica (la fuente de los subproductos de la desinfección). También estamos monitoreando regularmente la turbidez (una medida de la materia orgánica) del agua por toda la planta y llevando a cabo pruebas para la detección de los subproductos de la desinfección en el sistema de distribución más frecuentemente. Todas las líneas por todo el sistema de distribución de TWW se han limpiado y todos los tanques de almacenamiento se han limpiado y desinfectado. Además, TWW está contratando a un consultor independiente de ingeniería que realizará una evaluación detallada para reducir aún más los subproductos de desinfección.

Para más información, comuníquese con el servicio de atención al cliente al 609-989-3055 o la siguiente dirección: Trenton Water Works, 333 Cortland Street, PO Box 528, Trenton, NJ 08604-0528.

Por favor compartan esta información con todas las demás personas que consumen esta agua, especialmente con aquellas que posiblemente no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, hogares geriátricos, escuelas y empresas). Este aviso se puede publicar en un lugar público o se pueden distribuir copias personalmente o por correo.

Este aviso se lo envía Trenton Water Works. Número de identificación estatal del sistema de agua: NJ1111001.
Fecha de distribución: 4 de febrero de 2019.